

Esther Mahlangu, ambassadrice de l'art Ndébélé

NIVEAU

B1

PUBLIC

Adultes

DURÉE

Environ 1h30

COLLECTION

[7 jours sur la planète](#)

MISE EN LIGNE

Mars 2024

Dossier n° 806

VIDÉO

 Reportage TV5MONDE du
 22/02/2024

EN BREF

Connaissez-vous Esther Mahlangu, la légende vivante de l'art Ndébélé ? Avec cette fiche, vos apprenant·e·s réviseront la formation de la voix passive et réaliseront une audiodescription des œuvres de l'artiste.

OBJECTIFS

Communicatifs / pragmatiques

- Activité 1 : observer le style et la diversité des supports d'expression de l'art Ndébélé.
- Activité 2 : comprendre l'essentiel du reportage.
- Activité 3 : comprendre les étapes de la carrière d'Esther Mahlangu.
- Activité 5 : réaliser une audiodescription des œuvres de l'exposition.

Linguistique

- Activité 4 : (re)voir la voix passive.

(Inter)culturel

- Toutes activités : découvrir ou approfondir sa connaissance d'une artiste sud-africaine de renommée internationale.

ACTIVITÉ 1



MISE EN ROUTE

Consigne

Faites l'activité 1 : observez les images et dites de quoi il s'agit pour chacune d'elle. Identifiez le point commun entre tous les éléments observés. Comment peut-on caractériser ce style ? De quel pays est-il originaire à votre avis ?

Mise en œuvre

- Former des petits groupes de 3 ou 4 et projeter ou distribuer la page 1 de la fiche matériel.
- Écrire la consigne au tableau et la lire à voix haute.
- Laisser un temps d'observation et de discussion en circulant parmi les groupes.
- Mettre en commun.
- Si la bonne réponse n'apparaît pas pour la dernière question, projeter l'image du drapeau sud-africain et demander le pays dont il s'agit.

✓ CORRIGÉS

- **N°1** : une habitation de forme ronde ; **N°2** : l'arrière d'un avion (la partie sur le dessus s'appelle la dérive de l'appareil) ; **N°3** : un grand vase ; **N°4** : une peinture (un tableau, une toile) ; **N°5** : des photos de mode représentant des femmes qui portent des vêtements colorés ; **N°6** : le tableau de bord d'une voiture.
 - Tous ces éléments ont en commun d'être décorés dans le même style. **Un style très coloré et géométrique**, avec des **couleurs vives et différentes formes**, notamment **des triangles et des losanges**. C'est le style Ndébélé, un art développé par le peuple Ndébélé originaire d'**Afrique du Sud**.

ACTIVITÉ 2



DÉCOUVERTE

Consigne

Faites l'activité 2 : regardez le reportage et replacez les mots suivants dans le résumé ci-dessous.

Mise en œuvre

- Former des binômes et distribuer la fiche apprenant.
- Faire prendre connaissance de la consigne.
- Diffuser le reportage en entier, avec le son et sans les sous-titres.
- Laisser un temps de concertation et de réponse aux binômes.
- Mettre en commun en demandant à des volontaires de lire les phrases du résumé à tour de rôle.

✓ CORRIGÉS

sud-africaine - exposition – œuvres - peintures – géométrique - traditionnels - art – culture.

ACTIVITÉ 3

COMPRÉHENSION

Consigne

Faites l'activité 3 : le reportage retrace les grandes étapes de la vie et de la carrière de l'artiste. Écoutez-le et dites si les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Corrigez les erreurs.

Mise en œuvre

- Travailler individuellement. Prendre connaissance de la consigne.
- Diffuser le reportage en entier, avec le son et sans les sous-titres.
- Laisser un temps de réponse.
- Mettre en commun.

✓ CORRIGÉS

1. Faux : il y a ~~80 ans~~ **88 ans** ; **2. Vrai** ; **3. Faux** : pour célébrer les ~~80 ans~~ de la marque **pour marquer la fin de l'apartheid** ; 4. Vrai ; 5. Faux : Il y a ~~14 ans~~ il y a **4 ans** ; 6. Vrai.

ACTIVITÉ 4

TRAVAIL DE LA LANGUE

↳ PARTIE 1

Consigne

Faites l'activité 4 : observez ces extraits du reportage et soulignez le verbe conjugué. Dans chacune de ces phrases, qui fait l'action ? Observez la place du sujet de l'action et commentez.

Mise en œuvre

- Reformuler les binômes. Faire prendre connaissance de la consigne.
- Laisser un temps de réflexion et passer dans les groupes.
- Mettre en commun.

✓ CORRIGÉS

1. ont été transmises

Les auteures de l'action « transmettre » sont « sa mère et sa grand-mère ». Ces éléments sont placés après le verbe et introduits par la préposition « par ». L'auteur de l'action n'est donc pas le sujet de la phrase mais un complément. Le sujet de la phrase est « les règles précises de cet art ancestral et féminin ». Il s'agit ici de la voix passive qui consiste à mettre au second plan l'agent (l'auteur) de l'action pour mettre en avant l'objet (le complément) devenu sujet.

2. a été révélé

L'auteur de l'action « révéler » n'est pas mentionné. On peut cependant le deviner, il est implicite (les personnes du monde de l'art qui repèrent les artistes et prennent des décisions concernant les expositions). « Le travail d'Esther Mahlangu » est l'élément que le journaliste souhaite mettre en avant, donc mis en position de sujet.

3. **a été remise**

Comme dans la phrase précédente, l'auteur de l'action « remettre » n'est pas mentionné car il n'est pas pertinent de l'indiquer, ce n'est pas l'information intéressante, même si on peut le deviner. On veut mettre en valeur l'élément « une large partie des bénéfices de la vente de ces véhicules », qui est donc en position de sujet.

↳ PARTIE 2

Consigne

Transformez les phrases suivantes en réutilisant la construction de la partie 1.

Mise en œuvre

- Toujours en binômes. Prendre connaissance de la consigne.
- Laisser un temps de réponse en circulant parmi les groupes.
- Mettre en commun.

✓ CORRIGÉS

1. L'œuvre d'Esther Mahlangu est mise à l'honneur par un grand musée du Cap.
2. Le modèle Phantom de chez Rolls-Royce a été décoré par Esther Mahlangu.

ACTIVITÉ 5



PRODUCTION



ALLER PLUS LOIN

Consigne

Faites l'activité 5 : vous êtes en charge de rendre cette rétrospective accessible à tous en proposant une audiodescription des œuvres de l'exposition. Par deux, rédigez les descriptions correspondant à deux œuvres de votre choix et lisez-les à voix haute en vous enregistrant. Réutilisez la voix passive et le vocabulaire des activités précédentes.

Mise en œuvre

- Former de nouveaux binômes et prendre connaissance de la consigne.
- Projeter ou distribuer la page 2 de la fiche matériel.
- Pour des exemples d'audiodescriptions d'œuvres d'art, voir : « A mains nues » (macval.fr)
- Laisser un temps des descriptions et passer dans les groupes pour apporter les corrections nécessaires.
- Passer aux enregistrements. Proposer aux groupes volontaires de diffuser leur audiodescription à la classe. Prendre des notes pour un retour en grand groupe.

✓ CORRIGÉS

Œuvre n°1

Cette première œuvre est constituée d'un crâne peint en gris. Les dents sont peintes en blanc, un blanc éclatant. Le crane porte des lunettes. Des motifs géométriques colorés caractéristiques de l'art Ndébélé ont été peints au centre de chaque verre de lunette. Les branches des lunettes sont également décorées. Un fil jaune et noir est attaché aux branches des lunettes, etc.